

---

# Modulhandbuch

## Lehramt an Gymnasien Italienisch (LPO UA 2012)

### Lehramt

Wintersemester 2022/2023

---

Die weiteren Verwendungsmöglichkeiten der Module in anderen Studiengängen können Sie im Digicampus einsehen.

---

#### Wichtige Zusatzinformation aufgrund der Corona-Pandemie:

Bitte berücksichtigen Sie, dass aufgrund der Entwicklungen der Corona-Pandemie die Angaben zu den jeweiligen Prüfungsformaten in den Modulhandbüchern ggf. noch nicht aktuell sind. Welche Prüfungsformate schließlich bei welchen Modulen möglich sein werden, wird im weiteren Verlauf des Semesters geklärt und festgelegt werden.

---

# Lehramt an Gymnasien - Italienisch

- Struktur der Module und Lehrveranstaltungen, gültig ab WS 2015/16,  
gemäß Prüfungsordnung von 2012, Stand: 29.08.2017 -

Modul- gruppe	Teilgebiet	Bisherige Signatur	Signatur ab WS 15/16	Modultitel ab WS 15/16	Lehrveranstaltungen	SWS	LP gesamt	Mögliche Lehrform	Prüfungs- form
<b>A</b>	<b>Sprachpraxis</b>	GyI 011 - SP	SZI-0101	Competenza orale (5 LP)	1 Pronuncia e intonazione 2 Espressione orale <i>oder</i> Analisi di testi d'attualità (wird nicht mehr angeboten)	2 2 2	<b>5</b>	Übung, Sprachkurs	mündliche Prüfung
		GyI 012 - SP	SZI-0103	Strutture linguistiche (5 LP)	1 Strutture grammaticali 2 Esercizi contrastivi	2 2	<b>5</b>	Übung, Sprachkurs	Klausur
	<b>Sprach- wissenschaft</b>	GyI 030 - SW	ITA-1101	Grundstufe Sprachwissenschaft Italienisch (6 LP; Einführung A+B)	1 Einführung in die Sprachwissenschaft für Romanisten A: Sprache in Raum und Zeit 2 Einführung in die Sprachwissenschaft für Romanisten B (Italienisch): Sprachliche Strukturen	2 2	<b>6</b>	Vorlesung, Übung	Klausur
	<b>Literatur- wissenschaft</b>	GyI 040 - LW	ITA-2101	Grundstufe Literatur- und Kulturwissenschaft Italienisch (8 LP; Methoden + Grundkurs)	1 Methoden der Romanischen Literaturwissenschaft 2 Grundkurs Italienische Literaturwissenschaft	2 2	<b>8</b>	Grundkurs, Vorlesung	Klausur
	<b>Didaktik</b>	GyI 050 - DID	ITA-3101	Grundstufe Fachdidaktik Italienisch (6 LP; Einführung 1+2)	1 Einführung in die Fachdidaktik Italienisch 1 2 Einführung in die Fachdidaktik Italienisch 2	2 2	<b>6</b>	Grundkurs	Klausur
<b>Zwischensumme</b>							<b>30</b>		
<b>B</b>	<b>Sprachpraxis</b>	GyI 110 - SP	SZI-0104	Comunicazione scritta (6 LP)	1 Approfondimenti grammaticali 2 Esercitazione scritta	2 2	<b>6</b>	Übung, Sprachkurs	Klausur

	<b>Landeskunde</b>	GyI 120 – LK	SZI-0105	Cultura italiana (8 LP)	1 Cultura italiana 1 2 Cultura italiana 2	2 2	<b>8</b>	Übung	Klausur	
	<b>Sprach- wissenschaft</b>	GyI 131 – SW	ITA-1201	Aufbaustufe Sprachwissenschaft Italienisch (7 LP; Textlinguistik/ Interne Sprachgeschichte + Varietäten)	1 Textlinguistik <i>oder</i> Interne Sprachgeschichte 2 Sprachvarietäten in der Italoromania	2 2 2	<b>7</b>	Übung	Klausur	
		GyI 132 – SW	ITA-1202	Aufbaustufe Sprachwissenschaft Italienisch (6 LP ; Proseminar)	1 Proseminar	4	<b>6</b>	Proseminar	Seminar- arbeit	
	<b>Literatur- wissenschaft</b>	GyI 141 – LW	ITA-2201	Aufbaustufe Literatur- und Kulturwissenschaft Italienisch (6 LP; Proseminar + Vorlesung)	1 Proseminar 2 Vorlesung	2 2	<b>6</b>	Proseminar, Vorlesung	Seminar- arbeit	
		GyI 142 – LW	ITA-2202	Aufbaustufe Literatur- und Kulturwissenschaft Italienisch (6LP; Proseminar)	1 Proseminar	2	<b>6</b>	Proseminar	Seminar- arbeit	
<b>Zwischensumme</b>							<b>39</b>			
<b>C</b>	<b>Sprachpraxis</b>	GyI 211 - SP	SZI-0106	Produzione di testi e traduzione (6 LP)	1 Traduzione italiano-tedesco 2 Produzione scritta	2 2	<b>6</b>	Übung, Sprachkurs	Klausur	
	<b>Sprachpraxis/ Landeskunde</b>	GyI 212 – SP/LK	SZI-0109	Presentazione orale e discussione (7 LP)	1 Comunicazione orale 2 Cultura italiana 3	2 2	<b>7</b>	Übung	mündl. Prüfung	
	<b>Sprach- wissenschaft</b>	GyI 230 - SW	ITA-1301	Vertiefungsstufe Sprachwissenschaft Italienisch (8 LP; Hauptseminar)	1 Hauptseminar	2	<b>8</b>	Hauptseminar	Seminar- arbeit	

	<b>Literaturwissenschaft</b>	GyI 240 - LW	ITA-2301	Vertiefungsstufe Literatur- und Kulturwissenschaft Italienisch (8 LP; Hauptseminar)	1 Hauptseminar	2	<b>8</b>	Hauptseminar	Seminararbeit	
	<b>Didaktik</b>	GyI 250 - DID	ITA-3301	Vertiefungsstufe Fachdidaktik Italienisch (9 LP; Hauptseminar + Examenskolloquium)	1 Hauptseminar 2 Examenskolloquium	2 2	<b>9</b>	Hauptseminar, Kolloquium	Seminararbeit	
<b>Zwischensumme</b>							<b>38</b>			
<b>Freier Bereich</b>	<b>Sprachpraxis</b>	FB - GY - VF - I 01	SZI-0111	Produzione di testi (livello avanzato) (5 LP)	1 Produzione di testi (livello avanzato)	2	<b>5</b>	Übung, Sprachkurs	Klausur	
	<b>Sprachwissenschaft</b>	FB - GY - VF - I 02	ITA-1401	Spezialisierung Sprachwissenschaft Italienische Gegenwartssprache (5 LP; Examenskurs)	1 Textaufgaben zur italienischen Gegenwartssprache	2	<b>5</b>	Übung	Klausur	
	<b>Sprachwissenschaft</b>	FB - Gy - VF - I 03	ITA-1402	Spezialisierung Sprachwissenschaft Altitalienisch (5 LP; Examenskurs)	1 Textaufgaben zum Altitalienisch	2	<b>5</b>	Übung	Klausur	
	<b>Sprachpraxis</b>	FB - Gy - VF - I 04	SZI-0113	Spezialkurs Sprachpraxis Italienisch (5 LP)	1 Spezialkurs Sprachpraxis Italienisch	o.A	<b>5</b>	Übung, Sprachkurs	o.A	
	<b>Literaturwissenschaft</b>	FB - Gy - VF - I 05	ITA-2401	Spezialisierung Literaturwissenschaft Italienisch (5 LP; Examenskurs)	1 Examenskurs Literaturwissenschaft	2	<b>5</b>	Übung	Klausur	
	<b>Sprachpraxis</b>	FB - GY - VF - I 06	SZI-0112	Traduzione italiano-tedesco (livello avanzato) (5 LP)	1 Traduzione italiano - tedesco (livello avanzato)	2	<b>5</b>	Übung, Sprachkurs	Klausur	
<b>Summe</b>							<b>5</b>			

# Übersicht nach Modulgruppen

## 1) Fachdidaktik Gymnasium Italienisch (LPO UA 2012)

### a) A Basismodule

ITA-3101 (= Gyl 050 DID): Grundstufe Fachdidaktik Italienisch (6 LP; Einführung 1 + 2) (= Basismodul Fachdidaktik Italienisch) (6 ECTS/LP) \* ..... 4

### b) C Vertiefungsmodule

ITA-3301 (= Gyl 250 - DID): Vertiefungsstufe Fachdidaktik Italienisch (9 LP; Hauptseminar + Examenskolloquium) (= Vertiefungsmodul Fremdsprachenunterricht gestalten - analysieren - erforschen) (9 ECTS/LP) \* ..... 6

## 2) Fachwissenschaft Gymnasium Italienisch (LPO UA 2012)

### a) A Basismodule

SZI-0101 (= Gyl 011 - SP): Competenza orale (5 LP) (= Basismodul Sprachpraxis Italienisch - Competenza orale) (5 ECTS/LP) \* ..... 8

SZI-0103 (= Gyl 012 - SP): Strutture linguistiche (5 LP) (= Basismodul Sprachpraxis Italienisch - Strutture linguistiche) (5 ECTS/LP) \* ..... 9

ITA-1101 (= Gyl 030 - SW): Grundstufe Sprachwissenschaft Italienisch (6 LP; Einführung A + B) (= Basismodul Sprachwissenschaft Italienisch) (6 ECTS/LP) \* ..... 11

ITA-2101 (= Gyl 040 - LW): Grundstufe Literatur- und Kulturwissenschaft Italienisch (8 LP; Methoden + Grundkurs) (= Basismodul Literaturwissenschaft Italienisch) (8 ECTS/LP) \* ..... 13

### b) B Aufbaumodule

SZI-0104 (= Gyl 110 - SP): Comunicazione scritta (6 LP) (= Aufbaumodul Sprachpraxis Italienisch - Comunicazione scritta) (6 ECTS/LP) \* ..... 15

SZI-0105 (= Gyl 120 - LK): Cultura italiana (8 LP) (= Aufbaumodul Landeskunde Italien - Cultura italiana) (8 ECTS/LP) \* ..... 16

ITA-1201 (= Gyl 131 - SW): Aufbaustufe Sprachwissenschaft Italienisch (7 LP; Textlinguistik/Interne Sprachgeschichte + Varietäten) (= Aufbaumodul Sprachwissenschaft Italienisch 1) (7 ECTS/LP) \* ..... 17

ITA-1202 (= Gyl 132 - SW): Aufbaustufe Sprachwissenschaft Italienisch (6 LP; Proseminar) (= Aufbaumodul Sprachwissenschaft Italienisch 2) (6 ECTS/LP) \* ..... 19

ITA-2201 (= Gyl 141 - LW): Aufbaustufe Literatur- und Kulturwissenschaft Italienisch (6 LP; Proseminar + Vorlesung) (= Aufbaumodul Literaturwissenschaft Italienisch 1) (6 ECTS/LP) \* ..... 20

ITA-2202 (= Gyl 142 - LW): Aufbaustufe Literatur- und Kulturwissenschaft Italienisch (6 LP; Proseminar) (= Aufbaumodul Literaturwissenschaft Italienisch 2) (6 ECTS/LP) \* ..... 22

---

\* = Im aktuellen Semester wird mindestens eine Lehrveranstaltung für dieses Modul angeboten

**c) C Vertiefungsmodule**

SZI-0106 (= Gyl 211 - SP): Produzione di testi e traduzione (6 LP) (= Vertiefungsmodul Sprachpraxis Italienisch - Produzione di testi e traduzione) (6 ECTS/LP) \* ..... 24

SZI-0109 (= Gyl 212 - SP/LK): Presentazione orale e discussione (7 LP) (= Vertiefungsmodul Sprachpraxis Italienisch/Landeskunde - Presentazione orale e discussione) (7 ECTS/LP) \* .....26

ITA-1301 (= Gyl 230 - SW): Vertiefungsstufe Sprachwissenschaft Italienisch (8 LP; Hauptseminar) (= Vertiefungsmodul Sprachwissenschaft Italienisch) (8 ECTS/LP) \* ..... 27

ITA-2301 (= Gyl 240 - LW): Vertiefungsstufe Literatur- und Kulturwissenschaft Italienisch (8 LP; Hauptseminar) (= Vertiefungsmodul Literaturwissenschaft Italienisch) (8 ECTS/LP) \* .....29

<b>Modul ITA-3101 (= Gyl 050 DID): Grundstufe Fachdidaktik Italienisch (6 LP; Einführung 1 + 2) (= Basismodul Fachdidaktik Italienisch)</b> <i>Basic Module Didactics Italian (Introduction 1 + 2)</i>		6 ECTS/LP
Version 1.2.0 (seit WS15/16) Modulverantwortliche/r: Prof. Dr. Christiane Fäcke		
<b>Inhalte:</b> Konzepte, Ansätze und Methoden der Fremdsprachendidaktik, Geschichte des Fremdsprachenunterrichts, aktuelle Entwicklungen		
<b>Lernziele/Kompetenzen:</b> <i>Fachlich:</i> Die Studierenden sind mit grundlegenden Konzepten, Ansätzen und Methoden der Fremdsprachendidaktik vertraut. Sie beziehen sie auf berufsbezogene - schulische wie außerschulische - Kontexte und wenden sie auf Grundfragen des Fremdsprachenunterrichts an. <i>Methodisch:</i> Die Studierenden erschließen selbstständig fremdsprachendidaktische Forschungsliteratur und präsentieren eigene Arbeitsgebiete in mündlicher und schriftlicher Form. Sie setzen sich mit den Inhalten diskursiv in der Lerngruppe auseinander. <i>Sozial/personal:</i> Im wissenschaftlichen Diskurs begründen und modifizieren die Studierenden eigene Positionen. Sie zeigen ein sach- und situationsgerechtes Kommunikationsverhalten.		
<b>Bemerkung:</b> Die beiden Modulteile sind nacheinander zu belegen.		
<b>Arbeitsaufwand:</b> Gesamt: 180 Std. 60 Std. Teilnahme an Lehrveranstaltungen (Präsenzstudium) 120 Std. Vor- und Nachbereitung des Stoffes inkl. Prüfungsvorbereitung (Selbststudium)		
<b>Voraussetzungen:</b> für die Einführung 2: erfolgreicher Abschluss der Einführung 1		<b>ECTS/LP-Bedingungen:</b> Bestehen der Modulgesamtprüfung
<b>Angebotshäufigkeit:</b> jedes Semester	<b>Empfohlenes Fachsemester:</b>	<b>Minimale Dauer des Moduls:</b> 2 Semester
<b>SWS:</b> 4	<b>Wiederholbarkeit:</b> siehe PO des Studiengangs	

<b>Modulteile</b>		
<b>Modulteil: Einführung in die Fachdidaktik des Italienischen 1</b> <b>Lehrformen:</b> Grundkurs <b>Sprache:</b> Deutsch / Italienisch <b>SWS:</b> 2		
<b>Zugeordnete Lehrveranstaltungen:</b> <b>Einführung in die Fachdidaktik I (Französisch, Italienisch, Spanisch) (Grundkurs)</b> Die Veranstaltung bietet einen ersten Überblick über zentrale und aktuelle Themen der Fachdidaktik Französisch/Italienisch/Spanisch. Ausgehend von eigenen Wünschen, Erwartungen und Vorstellungen der Studierenden über das Lehren und Lernen von Fremdsprachen werden Fragen zur Sprach- und Literaturdidaktik, Landeskunde- und Mediendidaktik diskutiert. Dabei geht es darum, zentrale Inhalte, Zielsetzungen und Methoden der Fremdsprachendidaktik im Blick auf das Schulfach Französisch/Italienisch/Spanisch kennen zu lernen.		
<b>Einführung in die Fachdidaktik I (Französisch, Italienisch, Spanisch) (Grundkurs)</b>		

Die Veranstaltung bietet einen ersten Überblick über zentrale und aktuelle Themen der Fachdidaktik Französisch/Italienisch/Spanisch. Ausgehend von eigenen Wünschen, Erwartungen und Vorstellungen der Studierenden über das Lehren und Lernen von Fremdsprachen werden Fragen zur Sprach- und Literaturdidaktik, Landeskunde- und Mediendidaktik diskutiert. Dabei geht es darum, zentrale Inhalte, Zielsetzungen und Methoden der Fremdsprachendidaktik im Blick auf das Schulfach Französisch/Italienisch/Spanisch kennen zu lernen.

**Modulteil: Einführung in die Fachdidaktik des Italienischen 2**

**Lehrformen:** Grundkurs

**Sprache:** Deutsch / Italienisch

**SWS:** 2

**Zugeordnete Lehrveranstaltungen:**

**Einführung in die Fachdidaktik II (Französisch, Italienisch, Spanisch) (Grundkurs)**

Diese Veranstaltung baut auf der Einführung 1 des letzten Semesters auf, in welcher die Teilnehmer/innen einen Überblick über die wesentlichen, neueren Themen der Fachdidaktik Französisch/Italienisch/Spanisch gewinnen konnten. Im Kurs werden spezifische Themen wie den Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen für Sprachen, das Sprachenportfolio sowie Bildungsstandards behandelt, aber auch bereits diskutierte didaktische Konzepte mit einem notwendigen Praxisbezug vertieft.

**Einführung in die Fachdidaktik II (Französisch, Italienisch, Spanisch) (Grundkurs)**

Diese Veranstaltung baut auf der Einführung 1 des letzten Semesters auf, in welcher die Teilnehmer/innen einen Überblick über die wesentlichen, neueren Themen der Fachdidaktik Französisch/Italienisch/Spanisch gewinnen konnten. Im Kurs werden spezifische Themen wie den Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen für Sprachen, das Sprachenportfolio sowie Bildungsstandards behandelt, aber auch bereits diskutierte didaktische Konzepte mit einem notwendigen Praxisbezug vertieft.

**Prüfung**

**Grundstufe Fachdidaktik Italienisch (6 LP; Einführung 1 + 2)**

Klausur, Modulgesamtprüfung (Dauer: 60-120 min; Termin: in der letzten Sitzung der Einführung 2; Wiederholung in der letzten Sitzung der Einführung 2 im nächsten Semester)



<b>Modul ITA-3301 (= Gyl 250 - DID): Vertiefungsstufe Fachdidaktik Italienisch (9 LP; Hauptseminar + Examenskolloquium) (= Vertiefungsmodul Fremdsprachenunterricht gestalten - analysieren - erforschen)</b> <i>Advanced Module Didactics Italian (seminar + colloquium)</i>		9 ECTS/LP
Version 1.5.0 (seit WS15/16) Modulverantwortliche/r: Prof. Dr. Christiane Fäcke		
<b>Inhalte:</b> Fremdsprachenunterricht gestalten – analysieren – erforschen		
<b>Lernziele/Kompetenzen:</b> <i>Fachlich:</i> Die Studierenden verfügen über vertiefte Kenntnisse in einem fachdidaktischen Schwerpunkt sowie über die Fähigkeit zur vertieften Reflexion fremdsprachlicher Theorien und Konzepte unter Beachtung zentraler Inhalte, Ziele und Methoden des Fachs Italienisch.  <i>Methodisch:</i> Die Studierenden entwickeln die Fähigkeit zu fremdsprachendidaktischer Theoriebildung und Vertrautheit mit empirischen Forschungsmethoden. Sie vertiefen ihre methodischen Fertigkeiten durch selbstständige Arbeit mit der Forschungsliteratur. Sie präsentieren eigene Ergebnisse und vertreten sie im wissenschaftlichen Diskurs.  <i>Sozial/personal:</i> Die Studierenden vertiefen ihre Fertigkeiten im sach- und adressatengerechten wissenschaftlichen Diskurs. Sie festigen eigene Positionen und zeigen Interesse und Aufgeschlossenheit für die Positionen und Leistungen anderer. Sie lernen, mit einem hohen Arbeitspensum umzugehen. Dabei werden Konzentrationsfähigkeit und Zeitmanagement gefördert.		
<b>Arbeitsaufwand:</b> Gesamt: 270 Std. 210 Std. Vor- und Nachbereitung des Stoffes inkl. Prüfungsvorbereitung (Selbststudium) 60 Std. Teilnahme an Lehrveranstaltungen (Präsenzstudium)		
<b>Voraussetzungen:</b> erfolgreicher Abschluss des fachdidaktischen Aufbaumoduls		<b>ECTS/LP-Bedingungen:</b> Bestehen der Modulgesamtprüfung
<b>Angebotshäufigkeit:</b> jedes Semester	<b>Empfohlenes Fachsemester:</b>	<b>Minimale Dauer des Moduls:</b> 1 Semester
<b>SWS:</b> 4	<b>Wiederholbarkeit:</b> siehe PO des Studiengangs	

<b>Modulteile</b>
<b>Modulteil:</b> Hauptseminar Fachdidaktik Italienisch <b>Lehrformen:</b> Hauptseminar <b>Sprache:</b> Deutsch / Italienisch <b>SWS:</b> 2
<b>Zugeordnete Lehrveranstaltungen:</b> <b>Kompetenzorientierung im Fremdsprachenunterricht (Hauptseminar)</b> In der Folge empirischer Bildungsstudien (z. B. TIMSS, PISA...) hat ein Umdenken schulischer Lehr-/Lernprozesse eingesetzt, wobei sich der Fokus von Input- auf Outputorientierung verlagert hat. In diesem Zusammenhang werden Effektivität, Transparenz und Vergleichbarkeit fremdsprachlicher Kompetenzen unterstrichen sowie Bildungsstandards entwickelt und formuliert. Die Bildungsstandards für die 1. Fremdsprache für den Mittleren Schulabschluss und für die Allgemeine Hochschulreife sind auf den gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen für Sprachen abgestimmt und beinhalten kommunikative Fertigkeiten, kulturelle Kompetenzen oder auch Methodenkompetenz. Inwieweit wirkt sich die Diskussion über Bildungsstandards auf die Konzeption

des Fremdsprachenunterrichts aus? Welche Veränderungen erfolgen, sind zu erwarten oder wünschenswert? Diesen Fragen werden wir im Seminar nachgehen.

**Mehrsprachigkeit im Unterricht (Französisch/Spanisch/Italienisch) (Hauptseminar)**

Dieses Seminar befasst sich mit den Potenzialen und Herausforderungen sprachlicher Heterogenität im Unterricht. Zu den theoretischen Grundlagen gehören u.a.: - Sprachpolitik in Europa und Deutschland - Mehrsprachigkeits- bzw. Interkomprehensionsdidaktik - Herkunftssprachen- und Fremdsprachenunterricht Der Fokus liegt dabei auf den mehrsprachigkeitsdidaktischen Prinzipien Bewusstmachung, Sprachenvergleich und Wertschätzung. Vor diesem Hintergrund werden die Teilnehmenden ebenfalls zu einer kritischen Reflexion über die Mehrsprachigkeitsdidaktik in Lehr- und Lernmaterialien ermutigt. Anhand von Beispielen für und aus der Praxis wird aufgezeigt, wie Mehrsprachigkeit im Unterricht konkret aufgegriffen werden kann. Darüber hinaus werden ebenfalls Materialien zur Umsetzung der Mehrsprachigkeit im Unterricht entwickelt. \*\*\*Diese Lehrveranstaltung ist Teil des interdisziplinären Projekts „Förderung der Lehrerprofessionalität im Umgang mit Heterogenität (LeHet)“ der Universität Augsburg (Mehr e ... (weiter siehe Digicampus)

**Modulteil: Examenskolloquium Fachdidaktik Italienisch**

**Lehrformen:** Kolloquium

**Sprache:** Deutsch / Italienisch

**SWS:** 2

**Zugeordnete Lehrveranstaltungen:**

**Examenskolloquium Fachdidaktik (Italienisch/Spanisch) (Kolloquium)**

Das Kolloquium bietet Kandidatinnen und Kandidaten für das Staatsexamen die Gelegenheit, ausgewählte Themenkomplexe der Fachdidaktik der romanischen Sprachen zu durchdenken und zu vertiefen und in Referaten zu präsentieren. Ebenso können Fragen zu Themenfindung und Durchführung von Examensarbeiten diskutiert werden. Neuere fachdidaktische Handbücher werden dargestellt und besprochen.

**Prüfung**

**Vertiefungsstufe Fachdidaktik Italienisch (9 LP; Hauptseminar + Examenskolloquium)**

Hausarbeit/Seminararbeit, Modulgesamtprüfung

<b>Modul SZI-0101 (= Gyl 011 - SP): Competenza orale (5 LP) (= Basismodul Sprachpraxis Italienisch - Competenza orale)</b> <i>Italian: Oral Skills</i>		5 ECTS/LP
Version 1.0.0 (seit SoSe15) Modulverantwortliche/r: Maria Bali		
<b>Inhalte:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pronuncia e intonazione</li> <li>• Espressione orale</li> </ul>		
<b>Lernziele/Kompetenzen:</b> Konsolidierung der fremdsprachlichen Kompetenz in den Bereichen der grundlegenden sprachlichen Strukturen; Schwerpunkte: Aussprache, Sprechfertigkeit, Textverständnis (Ausgangsniveau B2 GER, Zielniveau B2+ GER)		
<b>Bemerkung:</b> Aus jeder LV-Gruppe ist eine LV zu belegen. Online-Anmeldung (zu den Lehrveranstaltungen über Digicampus, zur Prüfung über STUDIS)		
<b>Arbeitsaufwand:</b> Gesamt: 150 Std. 90 Std. Vor- und Nachbereitung des Stoffes inkl. Prüfungsvorbereitung (Selbststudium) 60 Std. Teilnahme an Lehrveranstaltungen (Präsenzstudium)		
<b>Voraussetzungen:</b> Niveau B2 GER  Das Ablegen des Einstufungstests Italienisch (italianistische Fächer) wird dringend empfohlen.		<b>ECTS/LP-Bedingungen:</b> Bestehen der Prüfung
<b>Angebotshäufigkeit:</b> jedes Semester (in der Regel)	<b>Empfohlenes Fachsemester:</b>	<b>Minimale Dauer des Moduls:</b> 1-2 Semester
<b>SWS:</b> 4	<b>Wiederholbarkeit:</b> siehe PO des Studiengangs	
<b>Moduleile</b>		
<b>Modulteil: Pronuncia e intonazione</b> <b>Lehrformen:</b> Übung <b>Sprache:</b> Italienisch <b>SWS:</b> 2		
<b>Zugeordnete Lehrveranstaltungen:</b> Pronuncia e intonazione (Übung)		
<b>Modulteil: Espressione orale</b> <b>Lehrformen:</b> Übung <b>Sprache:</b> Italienisch <b>SWS:</b> 2		
<b>Zugeordnete Lehrveranstaltungen:</b> Espressione orale (Übung)		
<b>Prüfung</b> <b>Competenza orale</b> Mündliche Prüfung, 15 Minuten Vorbereitungszeit / Prüfungsdauer: 15 Minuten		

<b>Modul SZI-0103 (= Gyl 012 - SP): Strutture linguistiche (5 LP) (= Basismodul Sprachpraxis Italienisch - Strutture linguistiche)</b> <i>Italian: Grammar and Analytical Skills</i>		5 ECTS/LP
Version 1.5.0 (seit SoSe15) Modulverantwortliche/r: Maria Bali		
<b>Inhalte:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Strutture grammaticali</li> <li>• Esercizi contrastivi</li> </ul>		
<b>Lernziele/Kompetenzen:</b> Konsolidierung der fremdsprachlichen Kompetenz in den Bereichen der grundlegenden sprachlichen Strukturen; Schwerpunkte: grammatische und kontrastive Sprachkompetenz (Ausgangsniveau B2 GER, Zielniveau B2+ GER)		
<b>Bemerkung:</b> Aus jeder LV-Gruppe ist eine LV zu belegen. Online-Anmeldung (zu den Lehrveranstaltungen über Digicampus, zur Prüfung über STUDIS)		
<b>Arbeitsaufwand:</b> Gesamt: 150 Std. 90 Std. Vor- und Nachbereitung des Stoffes inkl. Prüfungsvorbereitung (Selbststudium) 60 Std. Teilnahme an Lehrveranstaltungen (Präsenzstudium)		
<b>Voraussetzungen:</b> Niveau B2 GER  Das Ablegen des Einstufungstests Italienisch (italianistische Fächer) wird dringend empfohlen.		<b>ECTS/LP-Bedingungen:</b> Bestehen der Prüfung
<b>Angebotshäufigkeit:</b> jedes Semester (in der Regel)	<b>Empfohlenes Fachsemester:</b>	<b>Minimale Dauer des Moduls:</b> 1-2 Semester
<b>SWS:</b> 4	<b>Wiederholbarkeit:</b> siehe PO des Studiengangs	
<b>Moduleile</b>		
<b>Modulteil: Strutture grammaticali</b> <b>Lehrformen:</b> Übung <b>Sprache:</b> Italienisch <b>SWS:</b> 2		
<b>Zugeordnete Lehrveranstaltungen:</b> Strutture grammaticali (Übung)		
<b>Modulteil: Esercizi contrastivi</b> <b>Lehrformen:</b> Übung <b>Sprache:</b> Italienisch <b>SWS:</b> 2		
<b>Zugeordnete Lehrveranstaltungen:</b> Esercizi contrastivi (Übung)		

**Prüfung**

**Strutture linguistische**

Klausur / Prüfungsdauer: 120 Minuten

**Beschreibung:**

Ausnahme (unter Corona-Bedingungen): Portfolioprüfung, Prüfungsleistungen sind jeweils fristgerecht zu erbringen.

<b>Modul ITA-1101 (= Gyl 030 - SW): Grundstufe Sprachwissenschaft Italienisch (6 LP; Einführung A + B) (= Basismodul Sprachwissenschaft Italienisch)</b> <i>Basic Module Linguistics Italian (Introduction A + B)</i>		6 ECTS/LP
Version 1.2.0 (seit WS15/16) Modulverantwortliche/r: Dr. Frank Paulikat		
<b>Inhalte:</b> Grundlagen der Allgemeinen, Romanischen und Italienischen Sprachwissenschaft		
<b>Lernziele/Kompetenzen:</b> <i>Fachlich:</i> Die Studierenden sind vertraut mit grundlegenden Begriffen, Theorien und Arbeitsmethoden der Sprachwissenschaft und sind in der Lage, das erworbene Fachwissen auf das Italienische anzuwenden. Die behandelten zentralen Fragestellungen, Termini und Ansätze der Sprachwissenschaft stellen die Basis für die zu erlangende Fähigkeit zur wissenschaftlichen Auseinandersetzung mit Gegenständen der (Italienischen) Sprachwissenschaft dar. <i>Methodisch:</i> Die Studierenden erarbeiten in der Lerngruppe anhand bereitgestellter Materialien Grundlagen der (Italienischen) Sprachwissenschaft. Darüber hinaus sind sie in der Lage, eigenständig Fachliteratur aus grundlegenden Bereichen der Sprachwissenschaft zu erschließen. <i>Sozial/personal:</i> Die Studierenden können sich sach- und adressatengerecht ausdrücken und sind in der Lage, eigene Positionen adäquat darzustellen und gegebenenfalls zu modifizieren.		
<b>Arbeitsaufwand:</b> Gesamt: 180 Std. 60 Std. Teilnahme an Lehrveranstaltungen (Präsenzstudium) 120 Std. Vor- und Nachbereitung des Stoffes inkl. Prüfungsvorbereitung (Selbststudium)		
<b>Voraussetzungen:</b> keine		<b>ECTS/LP-Bedingungen:</b> Bestehen der Modulgesamtprüfung
<b>Angebotshäufigkeit:</b> jedes Semester	<b>Empfohlenes Fachsemester:</b>	<b>Minimale Dauer des Moduls:</b> 1 Semester
<b>SWS:</b> 4	<b>Wiederholbarkeit:</b> siehe PO des Studiengangs	

<b>Modulteile</b>
<b>Modulteil: Einführung in die Sprachwissenschaft für Romanisten A: Sprache in Raum und Zeit</b> <b>Lehrformen:</b> Vorlesung <b>Sprache:</b> Deutsch <b>SWS:</b> 2
<b>Zugeordnete Lehrveranstaltungen:</b> <b>Einführung in die Sprachwissenschaft für Romanisten A (Französisch, Italienisch, Spanisch): Sprache in Raum und Zeit (Vorlesung)</b> Die Vorlesung behandelt übergreifende Fragen der romanischen Sprachwissenschaft und vermittelt das Grundwissen für das sprachwissenschaftliche Studium in den einzelnen Fächern (Französisch, Italienisch, Spanisch). Behandelt werden die allgemeine externe Geschichte der romanischen Sprachen (Wie sind die romanischen Sprachen entstanden und wie lässt sich ihre Ausdifferenzierung und unterschiedliche Entwicklung erklären? Wie kann man die Affinitäten der romanischen Sprachen für die Interkomprehension nutzen? ), die

Geschichte der romanischen Sprachwissenschaft und ihre disziplinäre Auffächerung in der Gegenwart . Zur Übung und Diskussion des vermittelten Stoffes wird in Vorbereitung auf die Klausur ein Tutorium angeboten.

**Modulteil: Einführung in die Sprachwissenschaft für Romanisten B (Italienisch): Sprachliche Strukturen**

**Lehrformen:** Übung

**Sprache:** Deutsch / Italienisch

**SWS:** 2

**Zugeordnete Lehrveranstaltungen:**

**Einführung in die Sprachwissenschaft für Romanisten B (Italienisch): Sprachliche Strukturen (Übung)**

Aufbauend auf die Einführung in die Romanische Sprachwissenschaft A wird im Kurs ein Einblick in Fragestellungen, Methoden und Hilfsmittel der Italienischen Sprachwissenschaft gegeben. Im Einzelnen werden folgende Teilgebiete der Sprachwissenschaft mit Schwerpunkt auf der italienischen Sprache behandelt: - Phonetik und Phonologie - Morphologie - Syntax - Semantik - Lexikologie Das Tutorium bei Elena Mayer (Teilnahme wird sehr empfohlen!) findet als Chat-Sitzung statt. Die Termine werden noch bekannt gegeben.

**Prüfung**

**Grundstufe Sprachwissenschaft Italienisch (6 LP; Einführung A + B)**

Klausur, Modulgesamtprüfung / Prüfungsdauer: 90 Minuten

<b>Modul ITA-2101 (= Gyl 040 - LW): Grundstufe Literatur- und Kulturwissenschaft Italienisch (8 LP; Methoden + Grundkurs) (= Basismodul Literaturwissenschaft Italienisch)</b> <i>Basic Module Literary and Cultural Studies Italian (Methods + Introductory Course)</i>		8 ECTS/LP
Version 1.2.0 (seit WS15/16) Modulverantwortliche/r: Dr. Maximilian Gröne		
<b>Inhalte:</b> Grundlegende Gegenstände, Fragestellungen, Terminologie, Theorien und Methoden der romanistischen Literatur- und Kulturwissenschaft. Grundlegende Kenntnisse über Epochen und zentrale Werke der italienischen Literatur.		
<b>Lernziele/Kompetenzen:</b> Fachlich: Die Studierenden besitzen grundlegende Fähigkeiten zur literaturgeschichtlichen und methodengeleiteten Textanalyse sowie zur kulturwissenschaftlichen Medienanalyse. Sie vermögen literarische Texte in unter gattungs- und literaturgeschichtlichen Aspekten zu beurteilen. Sie kennen die Fachterminologie und die wissenschaftlichen Fragestellungen der romanistischen Literatur- und Kulturwissenschaft. Methodisch: Die Studierenden interpretieren literarische Texte und andere Medien unter Einbezug zentraler methodischer Ansätze und Theorien. Sie besitzen einen Überblick über die zur Verfügung stehenden Rechercheinstrumente. Sozial/personal: Die Studierenden können sich situationsgerecht in Unterrichts- und Übungsformate einbringen. Sie sind geübt in unterschiedlichen Formen der Einzel- und Partnerarbeit.		
<b>Arbeitsaufwand:</b> Gesamt: 240 Std. 60 Std. Teilnahme an Lehrveranstaltungen (Präsenzstudium) 180 Std. Vor- und Nachbereitung des Stoffes inkl. Prüfungsvorbereitung (Selbststudium)		
<b>Voraussetzungen:</b> keine		<b>ECTS/LP-Bedingungen:</b> Bestehen der Modulprüfung
<b>Angebotshäufigkeit:</b> jedes Semester	<b>Empfohlenes Fachsemester:</b>	<b>Minimale Dauer des Moduls:</b> 1 Semester
<b>SWS:</b> 4	<b>Wiederholbarkeit:</b> siehe PO des Studiengangs	
<b>Modulteile</b>		
<b>Modulteil: Methoden der Romanischen Literaturwissenschaft</b> <b>Lehrformen:</b> Vorlesung <b>Sprache:</b> Deutsch <b>SWS:</b> 2		
<b>Zugeordnete Lehrveranstaltungen:</b> <b>Methoden der Romanischen Literatur- und Kulturwissenschaft (Vorlesung)</b> Die Vorlesung bietet einen anschaulichen Überblick über relevante Methoden, Konzepte und Theoriemodelle, die für das Studium und die Arbeit im Bereich romanischer Literatur- und Medienkulturwissenschaft von Belang sind. Neben poetologischen Grund- und Fachbegriffen, gattungs- und medientheoretischen Ansätzen sowie kultur- und soziohistorischen Kontexten werden auch paradigmatische Zugänge exemplarisch vorgestellt, die von der Hermeneutik über die (Rezeptions-)Ästhetik und den (Post-)Strukturalismus zum (De-)Konstruktivismus u. a. reichen, wobei die unterschiedlichen Methodologien auch diskursgeschichtlich eingeordnet werden. Indem		



verschiedene Arbeitsweisen kommentiert und am romanistischen Fallbeispiel analytisch erprobt werden, können die Teilnehmenden ihr Methodenrepertoire anwendungsorientiert erweitern und dabei Möglichkeiten und Horizonte verschiedener Diskurstraditionen erkennen, um so u. a. auch etwaige Implikationen für die eigene Text- und Medienarbeit (mit) zu bedenken. Hinw  
... (weiter siehe Digicampus)

#### **Modulteile**

##### **Modulteil: Grundkurs Literaturwissenschaft Italienisch**

**Lehrformen:** Grundkurs

**Sprache:** Deutsch

**SWS:** 2

##### **Zugeordnete Lehrveranstaltungen:**

##### **Grundkurs Literatur- und Kulturwissenschaft Italienisch (Grundkurs)**

Der Grundkurs dient der Einführung in die zentralen Arbeitsgebiete und Methoden der Literatur- und Kulturwissenschaft. Theoretische Grundlagen und methodisches Vorgehen werden dabei an Textbeispielen illustriert und eingeübt. Begleitend zum Grundkurs wird ein zweistündiges Tutorium angeboten.

##### **Prüfung**

##### **Grundstufe Literaturwissenschaft Italienisch (8 LP; Methoden + Grundkurs)**

Klausur, Modulgesamtprüfung: Klausur (15-180 Minuten) / Prüfungsdauer: 90 Minuten

##### **Beschreibung:**

Gemäß der akuten Pandemie-Lage: ggf. abweichender Prüfungstyp 'Hausaufgabe'.

<b>Modul SZI-0104 (= Gyl 110 - SP): Comunicazione scritta (6 LP) (= Aufbaumodul Sprachpraxis Italienisch - Comunicazione scritta)</b> <i>Italian: Text Production and Grammar</i>		6 ECTS/LP
Version 1.4.0 (seit SoSe15) Modulverantwortliche/r: Maria Bali		
<b>Inhalte:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Approfondimenti grammaticali</li> <li>• Esercitazione scritta</li> </ul>		
<b>Lernziele/Kompetenzen:</b> Ausbau der kommunikativen Kompetenz unter besonderer Berücksichtigung des schriftlichen Ausdrucks (Ausgangsniveau B2+ GER, Zielniveau C1 GER)		
<b>Bemerkung:</b> Aus jeder LV-Gruppe ist eine LV zu belegen. Online-Anmeldung (zu den Lehrveranstaltungen über Digicampus, zur Prüfung über STUDIS)		
<b>Arbeitsaufwand:</b> Gesamt: 180 Std. 120 Std. Vor- und Nachbereitung des Stoffes inkl. Prüfungsvorbereitung (Selbststudium) 60 Std. Teilnahme an Lehrveranstaltungen (Präsenzstudium)		
<b>Voraussetzungen:</b> Erfolgreicher Abschluss des Moduls <i>Strutture linguistiche</i>		<b>ECTS/LP-Bedingungen:</b> Bestehen der Prüfung
<b>Angebotshäufigkeit:</b> jedes Semester (in der Regel)	<b>Empfohlenes Fachsemester:</b>	<b>Minimale Dauer des Moduls:</b> 1-2 Semester
<b>SWS:</b> 4	<b>Wiederholbarkeit:</b> siehe PO des Studiengangs	
<b>Modulteile</b>		
<b>Modulteil: Approfondimenti grammaticali</b> <b>Lehrformen:</b> Übung <b>Sprache:</b> Italienisch <b>SWS:</b> 2		
<b>Zugeordnete Lehrveranstaltungen:</b> <b>Approfondimenti grammaticali</b> (Übung)		
<b>Modulteil: Esercitazione scritta</b> <b>Lehrformen:</b> Übung <b>Sprache:</b> Italienisch <b>SWS:</b> 2		
<b>Zugeordnete Lehrveranstaltungen:</b> <b>Esercitazione scritta</b> (Übung)		
<b>Prüfung</b> <b>Comunicazione scritta</b> Klausur / Prüfungsdauer: 150 Minuten <b>Beschreibung:</b> Ausnahme (unter Corona-Bedingungen): Portfolioprüfung, Prüfungsleistungen sind jeweils fristgerecht zu erbringen.		

<b>Modul SZI-0105 (= Gyl 120 - LK): Cultura italiana (8 LP) (= Aufbaumodul Landeskunde Italien - Cultura italiana) <i>Italian Cultural Studies</i></b>		8 ECTS/LP
Version 1.4.0 (seit SoSe15) Modulverantwortliche/r: Maria Bali		
<b>Inhalte:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cultura italiana 1</li> <li>• Cultura italiana 2</li> </ul>		
<b>Lernziele/Kompetenzen:</b> Landeskundliche und interkulturelle Kompetenz, basierend auf grundlegenden Kenntnissen zu den sozialen, wirtschaftlichen, politischen und kulturellen Gegebenheiten Italiens		
<b>Bemerkung:</b> Aus jeder LV-Gruppe ist eine LV zu belegen. Online-Anmeldung (zu den Lehrveranstaltungen über Digicampus, zur Prüfung über STUDIS)		
<b>Arbeitsaufwand:</b> Gesamt: 240 Std. 180 Std. Vor- und Nachbereitung des Stoffes inkl. Prüfungsvorbereitung (Selbststudium) 60 Std. Teilnahme an Lehrveranstaltungen (Präsenzstudium)		
<b>Voraussetzungen:</b> Erfolgreicher Abschluss der Module <i>Competenza orale</i> und <i>Strutture linguistiche</i>		<b>ECTS/LP-Bedingungen:</b> Bestehen der Prüfung
<b>Angebotshäufigkeit:</b> jedes Semester (in der Regel)	<b>Empfohlenes Fachsemester:</b>	<b>Minimale Dauer des Moduls:</b> 1-2 Semester
<b>SWS:</b> 4	<b>Wiederholbarkeit:</b> siehe PO des Studiengangs	
<b>Modulteile</b>		
<b>Modulteil: Cultura italiana 1</b> <b>Lehrformen:</b> Übung <b>Sprache:</b> Italienisch <b>SWS:</b> 2		
<b>Zugeordnete Lehrveranstaltungen:</b> <b>Cultura italiana 1</b> (Übung)		
<b>Modulteil: Cultura italiana 2</b> <b>Lehrformen:</b> Übung <b>Sprache:</b> Italienisch <b>SWS:</b> 2		
<b>Zugeordnete Lehrveranstaltungen:</b> <b>Cultura italiana 2</b> (Übung)		
<b>Prüfung</b> <b>Cultura italiana</b> Klausur / Prüfungsdauer: 120 Minuten <b>Beschreibung:</b> Ausnahme (unter Corona-Bedingungen): mündliche Prüfung		

<p><b>Modul ITA-1201 (= Gyl 131 - SW): Aufbaustufe Sprachwissenschaft Italienisch (7 LP; Textlinguistik/ Interne Sprachgeschichte + Varietäten) (= Aufbaumodul Sprachwissenschaft Italienisch 1)</b>  <i>Intermediate Module Linguistics Italian (Text Linguistics or History of the Italian Language + Varieties)</i></p>		7 ECTS/LP
<p>Version 1.2.0 (seit WS15/16)                  Modulverantwortliche/r: Dr. Frank Paulikat</p>		
<p><b>Inhalte:</b>                  Zentrale Themen der Italienischen Sprachwissenschaft</p>		
<p><b>Lernziele/Kompetenzen:</b>  <i>Fachlich:</i>                  Die Studierenden können komplexere Strukturen der italienischen Sprache sowie Zusammenhänge zwischen innersprachlichen und historischen bzw. heutigen gesellschaftlichen Faktoren analysieren. Sie sind in der Lage, italienische Texte nach textlinguistischen Prinzipien zu beschreiben bzw. einen Text einer älteren Sprachstufe phonologisch, morphologisch und syntaktisch zu analysieren und gegenwartssprachliche Strukturen vor dem Hintergrund ihrer historischen Bedingtheit zu erklären. Sie haben einen Überblick über die Heterogenität des Italienischen und die den Sprachgebrauch bedingenden Variablen und können von der standardsprachlichen Norm abweichende sprachliche Strukturen erkennen und diasystematisch einordnen.  <i>Methodisch:</i>                  Die Studierenden können selbstständig sprachwissenschaftliche Fachliteratur erschließen und setzen sich damit diskursiv in der Lerngruppe auseinander. Sie sind in der Lage, im Rahmen linguistisch kontrovers beurteilter Sachverhalte argumentativ Stellung zu beziehen.  <i>Sozial/personal:</i>                  Die Studierenden können mit Ambiguität im Bezug auf wissenschaftlich begründete Positionen umgehen und erwerben so gedankliche Flexibilität.</p>		
<p><b>Arbeitsaufwand:</b>                  Gesamt: 210 Std.                  150 Std. Vor- und Nachbereitung des Stoffes inkl. Prüfungsvorbereitung (Selbststudium)                  60 Std. Teilnahme an Lehrveranstaltungen (Präsenzstudium)</p>		
<p><b>Voraussetzungen:</b>                  erfolgreicher Abschluss des Moduls "Grundstufe Sprachwissenschaft Italienisch"</p>		<p><b>ECTS/LP-Bedingungen:</b>                  Bestehen der Modulgesamtprüfung</p>
<p><b>Angebotshäufigkeit:</b> jedes Semester                  (Interne Sprachg. nur im WS)</p>	<p><b>Empfohlenes Fachsemester:</b></p>	<p><b>Minimale Dauer des Moduls:</b>                  1 Semester</p>
<p><b>SWS:</b>                  4</p>	<p><b>Wiederholbarkeit:</b>                  siehe PO des Studiengangs</p>	
<p><b>Modulteile</b></p>		
<p><b>Modulteil: Textlinguistik (Italienisch) / Interne Sprachgeschichte (Italienisch)</b>  <b>Lehrformen:</b> Übung  <b>Sprache:</b> Deutsch / Italienisch  <b>SWS:</b> 2</p>		
<p><b>Zugeordnete Lehrveranstaltungen:</b>  <b>Interne Sprachgeschichte des Italienischen (Übung)</b>                  In dem Seminar wird ein Überblick über die Entwicklung des Italienischen und seiner Dialekte vom Vulgärlatein bis zum Neuitalienischen im historischen Kontext gegeben. Anhand der Lektüre ausgewählter repräsentativer Texte</p>		

des Altitalienischen werden Charakteristika der altitalienischen Sprache in Phonetik, Morphologie und Syntax untersucht. Ein Skript zur Veranstaltung steht zu Semesterbeginn bei Digicampus zur Verfügung.

**Textlinguistik (Französisch/Italienisch) (Übung)**

Im Mittelpunkt des Seminars steht die Frage nach dem Textbegriff. Entgegen alltagssprachlichen Textvorstellungen beschränkt sich die wissenschaftliche Auseinandersetzung mit Texten nicht nur auf schriftsprachliche Einheiten. Die Übung hat dabei zum Ziel, die Bedingungen und Regeln der Textkonstitution systematisch zu erfassen und deren Bedeutung für die Textrezeption darzulegen. Dabei geht es ebenso darum, den grammatischen und thematischen Aufbau von Texten zu analysieren sowie deren kommunikative Funktion transparent zu machen. Neben der Einführung in die grundlegenden Arbeitsbegriffe und einer knappen Zusammenschau der verschiedenen Forschungsansätze innerhalb der Textlinguistik liegt der Schwerpunkt der Lehrveranstaltung insbesondere auf der Analyse einer Vielzahl von Beispieltexen. Bibliographische Hinweise werden in der ersten Sitzung gegeben.

**Modulteil: Sprachvarietäten in der Italo-romania**

**Lehrformen:** Übung

**Sprache:** Deutsch / Italienisch

**SWS:** 2

**Zugeordnete Lehrveranstaltungen:**

**Sprachvarietäten in der Italo-romania (Übung)**

Das Italienische wird nicht immer und überall gleich gesprochen, sondern umfasst neben der Standardsprache verschiedene andere Existenzformen (vgl. Grundkurs A Begriff der inneren Mehrsprachigkeit). Die Sprachwissenschaft hat dafür den Begriff 'Varietäten' geprägt. Neben der Variation im Raum und in Bezug auf bestimmte soziale Gruppen weist das heutige Italienisch für bestimmte Kommunikationsbereiche und Medien typische Register auf. Im Anschluss an einen Überblick über Geschichte, Grundbegriffe und Untersuchungsmethoden der Varietätenlinguistik werden ausgewählte Varietäten des Gegenwartsitalienischen anhand von Textanalysen näher behandelt. Das Seminar wird teilweise in italienischer Sprache gehalten.

**Prüfung**

**Aufbaustufe Sprachwissenschaft Italienisch (7 LP; Textlinguistik/Interne Sprachgeschichte + Varietäten)**

Klausur, Modulgesamtprüfung / Prüfungsdauer: 105 Minuten

<b>Modul ITA-1202 (= Gyl 132 - SW): Aufbaustufe Sprachwissenschaft Italienisch (6 LP; Proseminar) (= Aufbaumodul Sprachwissenschaft Italienisch 2)</b>		6 ECTS/LP
Version 1.0.0 (seit WS15/16) Modulverantwortliche/r: Dr. Frank Paulikat		
<b>Inhalte:</b> Exemplarische Auseinandersetzung mit einem ausgewählten Themenbereich der Italienischen Sprachwissenschaft		
<b>Lernziele/Kompetenzen:</b> <i>Fachlich:</i> Die Studierenden können mit den erlernten sprachwissenschaftlichen Analysemethoden und Beschreibungsverfahren umgehen und diese auf spezifische Themen aus dem Bereich der Italienischen Sprachwissenschaft anwenden. <i>Methodisch:</i> Die Studierenden können eigenständig aktuelle Forschungsliteratur zu einem Spezialthema recherchieren und erwerben somit vertiefte Kenntnisse in ebendiesem. Sie sind in der Lage, ihre Arbeitsergebnisse adäquat in mündlicher und schriftlicher Form zusammenfassend darzustellen. <i>Sozial/personal:</i> Die Studierenden können sich diskursiv in der Lerngruppe mit spezifischen Themen und Fragestellungen auseinandersetzen und modifizieren dabei gegebenenfalls ihre eigene Position, wobei sie ein sach- und situationsgerechtes Kommunikationsverhalten zeigen.		
<b>Arbeitsaufwand:</b> Gesamt: 180 Std. 150 Std. Vor- und Nachbereitung des Stoffes inkl. Prüfungsvorbereitung (Selbststudium) 30 Std. Teilnahme an Lehrveranstaltungen (Präsenzstudium)		
<b>Voraussetzungen:</b> erfolgreicher Abschluss des Moduls "Grundstufe Sprachwissenschaft Italienisch"		<b>ECTS/LP-Bedingungen:</b> Bestehen der Modulgesamtprüfung
<b>Angebotshäufigkeit:</b> jedes Semester	<b>Empfohlenes Fachsemester:</b>	<b>Minimale Dauer des Moduls:</b> 1 Semester
<b>SWS:</b> 2	<b>Wiederholbarkeit:</b> siehe PO des Studiengangs	
<b>Moduleile</b>		
<b>Moduleil: Proseminar zur synchronischen Sprachwissenschaft Italienisch</b> <b>Lehrformen:</b> Proseminar <b>Sprache:</b> Deutsch / Italienisch <b>SWS:</b> 2		
<b>Zugeordnete Lehrveranstaltungen:</b> <b>Le cronache linguistiche: articoli sulla lingua italiana nelle testate giornalistiche tra ideologia, uso e norma.</b> (Proseminar)		
<b>Prüfung</b> <b>Aufbaustufe Sprachwissenschaft Italienisch (6 LP; Proseminar)</b> Hausarbeit/Seminararbeit, Seminararbeit (10-15 Seiten)		

<b>Modul ITA-2201 (= Gyl 141 - LW): Aufbaustufe Literatur- und Kulturwissenschaft Italienisch (6 LP; Proseminar + Vorlesung) (= Aufbaumodul Literaturwissenschaft Italienisch 1)</b>		6 ECTS/LP
Version 1.3.0 (seit WS15/16) Modulverantwortliche/r: Dr. Maximilian Gröne		
<b>Inhalte:</b> Weiterführende Kenntnisse der Theorien und Methoden der Literatur- und Kulturwissenschaft, der Epochen und zentralen Werke der italienischen Literaturen. Erwerb von Fähigkeiten zur eigenständigen Text- und Medienanalyse.		
<b>Lernziele/Kompetenzen:</b> Fachlich: Die Studierenden vertiefen ihre literatur- und kulturwissenschaftlichen Kenntnisse. Sie können literarische Texte sowie andere mediale Genres im Kontext relevanter literatur- und kulturgeschichtlicher Epochen und Strömungen verorten. Sie kennen die zentralen literarischen Verfahren, wichtige Vertreterinnen und Vertreter der Literatur und anderer Medien sowie der wissenschaftlichen Forschung. Sie können literarische Texte und andere mediale Genres auf ihre kulturgeschichtliche Relevanz hin beurteilen. Methodisch: In theoretischer und praktischer Hinsicht verfügen die Studierenden über verfeinertes Verständnis geisteswissenschaftlicher Arbeitstechniken. Sie können in ersten eigenständigen Arbeiten literarische Texte und andere mediale Genres auf ihre zentralen Merkmale hin analysieren und methodengeleitet interpretieren. Sie vermögen am Beispiel relevanter Epochen, Strömungen, Gattungen oder Vertreter exemplarisch literarische Texte sowie andere mediale Genres einzuordnen und zu charakterisieren. Forschungsliteratur wird bibliographisch erfasst und im Hinblick auf die eigenen Projekte ausgewertet und in die Argumentation einbezogen. Die Studierenden können fachspezifische Themen aus verschiedenen Blickwinkeln in der Diskussion vermitteln und Ergebnisse in geeigneter mündlicher und schriftlicher Form präsentieren. Sozial/personal: Die Studierenden verfügen über eine größere Selbständigkeit bei der Ausarbeitung und Präsentation selbstgewählter Fragestellungen. Sie verfügen über die nötigen Kompetenzen zur situationsangemessenen Präsentation ihrer Ergebnisse in mündlicher und schriftlicher Form. Sie sind in der Lage Unterrichtseinheiten oder Gruppenarbeiten zu moderieren.		
<b>Arbeitsaufwand:</b> Gesamt: 180 Std. 60 Std. Teilnahme an Lehrveranstaltungen (Präsenzstudium) 120 Std. Vor- und Nachbereitung des Stoffes inkl. Prüfungsvorbereitung (Selbststudium)		
<b>Voraussetzungen:</b> ITA-2101		<b>ECTS/LP-Bedingungen:</b> Bestehen der Modulprüfung
<b>Angebotshäufigkeit:</b> jedes Semester	<b>Empfohlenes Fachsemester:</b>	<b>Minimale Dauer des Moduls:</b> 1 Semester
<b>SWS:</b> 4	<b>Wiederholbarkeit:</b> siehe PO des Studiengangs	
<b>Modulteile</b>		
<b>Modulteil: Proseminar Italienische Literatur</b> <b>Lehrformen:</b> Proseminar <b>Sprache:</b> Deutsch / Italienisch <b>SWS:</b> 2		
<b>Zugeordnete Lehrveranstaltungen:</b> <b>Dalla letteratura coloniale alla testimonianza postcoloniale</b> (Proseminar)		

Nel suo celeberrimo scritto *Orientalism* (1978) Edward Said, il cui nome è strettamente legato alla riflessione teorica postcoloniale, parla di una «visione egemonica dell'Occidente nei confronti dell'altro». Imparziali dominano nell'approccio del colonizzatore il pregiudizio e la costruzione di quella che può essere definita una "posticcia identità" di chi gli sta di fronte, in quanto spesso tale costruzione non è basata sul riscontro con il reale, ma solo su speculazioni pseudoscientifiche che parlano di razze, legandole a pericolosi concetti quali quello di inferiorità e superiorità. Per l'Italia l'interesse per le colonie si consolida tra la fine dell'Ottocento e la Prima guerra mondiale per subire un'impennata negli anni del Fascismo quando Mussolini vuole vedere realizzato il suo sogno imperiale. Giornalisti ma anche letterati, storici e altri intellettuali scrivono dell'utopica visione di conquista che, tuttavia, nasconde dietro di sé anche una storia di massacri, oppressioni e i  
... (weiter siehe Digicampus)

#### Prüfung

#### **Aufbaustufe Literaturwissenschaft Italienisch (6 LP; Proseminar + Vorlesung)**

Hausarbeit/Seminararbeit, Modulgesamtprüfung: Seminararbeit (10-15 Seiten)

#### Modulteile

#### **Modulteil: Vorlesung Italienische Literatur**

**Lehrformen:** Vorlesung

**Sprache:** Deutsch / Italienisch

**SWS:** 2

#### **Zugeordnete Lehrveranstaltungen:**

#### **Geschichte(n) erzählen (Vorlesung)**

Die Vorlesung nimmt das Verhältnis von Geschichtsschreibung und Literatur in den Blick, ausgehend von den neueren Entwicklungen der Historiographie, wie den Theorien von Hayden White und Paul Ricoeur, die die traditionelle Trennung von Literatur und Geschichtsschreibung und damit von Fiktionalität und Faktualität in Frage stellen. Wir werden dieser Problematik anhand einer chronologischen Behandlung relevanter Texte der französischen und italienischen Literatur nachgehen: von der Historiographie der frühen Neuzeit über den klassischen historischen Roman bis hin zu den Tendenzen der zeitgenössischen Literatur. Eine Literaturliste und ein Semesterplan finden Sie zu Beginn des Semesters auf Digicampus. Dort werden auch jeweils die relevanten Materialien eingestellt.



<p><b>Modul ITA-2202 (= Gyl 142 - LW): Aufbaustufe Literatur- und Kulturwissenschaft Italienisch (6 LP; Proseminar) (= Aufbaumodul Literaturwissenschaft Italienisch 2)</b>  <i>Basic Module Literary and Cultural Studies Italian (Methods + Introductory Course)</i></p>		6 ECTS/LP
<p>Version 1.2.0 (seit WS15/16)                  Modulverantwortliche/r: Dr. Maximilian Gröne</p>		
<p><b>Inhalte:</b>                  Weiterführende Kenntnisse der Theorien und Methoden der Literatur- und Kulturwissenschaft. Erwerb von Fähigkeiten zur eigenständigen Text- und Medienanalyse.</p>		
<p><b>Lernziele/Kompetenzen:</b></p> <p>Fachlich:                  Die Studierenden vertiefen ihre literatur- und kulturwissenschaftlichen Kenntnisse. Sie können literarische Texte sowie andere mediale Genres im Kontext relevanter literatur- und kulturgeschichtlicher Epochen und Strömungen verorten. Sie kennen die zentralen literarischen Verfahren, wichtige Vertreterinnen und Vertreter der wissenschaftlichen Forschung. Sie können literarische Texte und andere mediale Genres auf ihre kulturgeschichtliche Relevanz hin beurteilen.</p> <p>Methodisch:                  In theoretischer und praktischer Hinsicht verfügen die Studierenden über verfeinertes Verständnis geisteswissenschaftlicher Arbeitstechniken. Sie können in ersten eigenständigen Arbeiten literarische Texte und andere mediale Genres auf ihre zentralen Merkmale hin analysieren und methodengeleitet interpretieren. Forschungsliteratur wird bibliographisch erfasst und im Hinblick auf die eigenen Projekte ausgewertet und in die Argumentation einbezogen. Die Studierenden können fachspezifische Themen aus verschiedenen Blickwinkeln in der Diskussion vermitteln und Ergebnisse in geeigneter mündlicher und schriftlicher Form präsentieren.</p> <p>Sozial/personal:                  Die Studierenden verfügen über eine größere Selbständigkeit bei der Ausarbeitung und Präsentation selbstgewählter Fragestellungen. Sie verfügen über die nötigen Kompetenzen zur situationsangemessenen Präsentation ihrer Ergebnisse in mündlicher und schriftlicher Form. Sie sind in der Lage Unterrichtseinheiten oder Gruppenarbeiten zu moderieren.</p>		
<p><b>Arbeitsaufwand:</b>                  Gesamt: 180 Std.                  150 Std. Vor- und Nachbereitung des Stoffes inkl. Prüfungsvorbereitung (Selbststudium)                  30 Std. Teilnahme an Lehrveranstaltungen (Präsenzstudium)</p>		
<p><b>Voraussetzungen:</b>                  ITA-2101</p>		<p><b>ECTS/LP-Bedingungen:</b>                  Bestehen der Modulprüfung</p>
<p><b>Angebotshäufigkeit:</b> jedes Semester</p>	<p><b>Empfohlenes Fachsemester:</b></p>	<p><b>Minimale Dauer des Moduls:</b>                  Semester</p>
<p><b>SWS:</b>                  2</p>	<p><b>Wiederholbarkeit:</b>                  siehe PO des Studiengangs</p>	
<p><b>Modulteile</b></p>		
<p><b>Modulteil: Proseminar Italienische Literatur</b>  <b>Lehrformen:</b> Proseminar  <b>Sprache:</b> Deutsch / Italienisch  <b>SWS:</b> 2</p>		
<p><b>Zugeordnete Lehrveranstaltungen:</b>                  Dalla letteratura coloniale alla testimonianza postcoloniale (Proseminar)</p>		

Nel suo celeberrimo scritto *Orientalism* (1978) Edward Said, il cui nome è strettamente legato alla riflessione teorica postcoloniale, parla di una «visione egemonica dell'Occidente nei confronti dell'altro». Imparziali dominano nell'approccio del colonizzatore il pregiudizio e la costruzione di quella che può essere definita una "posticcia identità" di chi gli sta di fronte, in quanto spesso tale costruzione non è basata sul riscontro con il reale, ma solo su speculazioni pseudoscientifiche che parlano di razze, legandole a pericolosi concetti quali quello di inferiorità e superiorità. Per l'Italia l'interesse per le colonie si consolida tra la fine dell'Ottocento e la Prima guerra mondiale per subire un'impennata negli anni del Fascismo quando Mussolini vuole vedere realizzato il suo sogno imperiale. Giornalisti ma anche letterati, storici e altri intellettuali scrivono dell'utopica visione di conquista che, tuttavia, nasconde dietro di sé anche una storia di massacri, oppressioni e i  
... (weiter siehe Digicampus)

**Prüfung**

**Aufbaustufe Literaturwissenschaft Italienisch (6 LP; Proseminar)**

Hausarbeit/Seminararbeit, Modulgesamtprüfung: Seminararbeit (10-15 Seiten)

<b>Modul SZI-0106 (= Gyl 211 - SP): Produzione di testi e traduzione (6 LP) (= Vertiefungsmodul Sprachpraxis Italienisch - Produzione di testi e traduzione)</b> <i>Italian: Text Production and Translation</i>		6 ECTS/LP
Version 1.4.0 (seit SoSe15) Modulverantwortliche/r: Maria Bali		
<b>Inhalte:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Traduzione italiano-tedesco</li> <li>• Produzione scritta</li> </ul>		
<b>Lernziele/Kompetenzen:</b> Optimierung fremdsprachlicher Fertigkeiten; Schwerpunkte: Übersetzung, Textproduktion (Ausgangsniveau C1 GER, Zielniveau C1+ GER)		
<b>Bemerkung:</b> Aus jeder LV-Gruppe ist eine LV zu belegen.  Online-Anmeldung (zu den Lehrveranstaltungen über Digicampus, zur Prüfung über STUDIS)		
<b>Arbeitsaufwand:</b> Gesamt: 180 Std. 120 Std. Vor- und Nachbereitung des Stoffes inkl. Prüfungsvorbereitung (Selbststudium) 60 Std. Teilnahme an Lehrveranstaltungen (Präsenzstudium)		
<b>Voraussetzungen:</b> Erfolgreicher Abschluss des Moduls <i>Comunicazione scritta</i>		<b>ECTS/LP-Bedingungen:</b> Bestehen der Prüfung
<b>Angebotshäufigkeit:</b> jedes Semester (in der Regel)	<b>Empfohlenes Fachsemester:</b>	<b>Minimale Dauer des Moduls:</b> 1-2 Semester
<b>SWS:</b> 4	<b>Wiederholbarkeit:</b> siehe PO des Studiengangs	
<b>Modulteile</b>		
<b>Modulteil: Traduzione italiano-tedesco</b> <b>Lehrformen:</b> Übung <b>Sprache:</b> Italienisch / Deutsch <b>SWS:</b> 2		
<b>Zugeordnete Lehrveranstaltungen:</b> Traduzione italiano - tedesco (Übung)		
<b>Modulteil: Produzione scritta</b> <b>Lehrformen:</b> Übung <b>Sprache:</b> Italienisch <b>SWS:</b> 2		
<b>Zugeordnete Lehrveranstaltungen:</b> Produzione scritta (Übung)		

**Prüfung**

**Produzione di testi e traduzione**

Klausur / Prüfungsdauer: 150 Minuten

**Beschreibung:**

Ausnahme (unter Corona-Bedingungen): Portfolioprüfung, Prüfungsleistungen sind jeweils fristgerecht zu erbringen.

<b>Modul SZI-0109 (= Gyl 212 - SP/LK): <b>Presentazione orale e discussione (7 LP)</b> (= Vertiefungsmodul Sprachpraxis Italienisch/Landeskunde - Presentazione orale e discussione)</b> <i>Italian: Oral Communication and Cultural Studies</i>		7 ECTS/LP
Version 1.0.0 (seit SoSe15) Modulverantwortliche/r: Maria Bali		
<b>Inhalte:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Comunicazione orale</li> <li>• Cultura italiana 3 (früher: Corso monografico)</li> </ul>		
<b>Lernziele/Kompetenzen:</b> Optimierung der Sprechfertigkeit unter besonderer Berücksichtigung landeskundlicher Inhalte (Ausgangsniveau C1 GER, Zielniveau C1+ GER)		
<b>Bemerkung:</b> Aus jeder LV-Gruppe ist eine LV zu belegen. Online-Anmeldung (zu den Lehrveranstaltungen über Digicampus, zur Prüfung über STUDIS)		
<b>Arbeitsaufwand:</b> Gesamt: 210 Std. 60 Std. Teilnahme an Lehrveranstaltungen (Präsenzstudium) 150 Std. Vor- und Nachbereitung des Stoffes inkl. Prüfungsvorbereitung (Selbststudium)		
<b>Voraussetzungen:</b> Erfolgreicher Abschluss des Moduls <i>Comunicazione scritta</i>		<b>ECTS/LP-Bedingungen:</b> Bestehen der Prüfung
<b>Angebotshäufigkeit:</b>	<b>Empfohlenes Fachsemester:</b>	<b>Minimale Dauer des Moduls:</b> 1-2 Semester
<b>SWS:</b> 4	<b>Wiederholbarkeit:</b> siehe PO des Studiengangs	
<b>Modulteile</b>		
<b>Modulteil: <i>Comunicazione orale</i></b> <b>Lehrformen:</b> Übung <b>Sprache:</b> Italienisch <b>Angebotshäufigkeit:</b> jedes Semester (as a rule) <b>SWS:</b> 2		
<b>Zugeordnete Lehrveranstaltungen:</b> <b>Comunicazione orale</b> (Übung)		
<b>Modulteil: <i>Cultura italiana 3 (früher: Corso monografico)</i></b> <b>Lehrformen:</b> Übung <b>Sprache:</b> Italienisch <b>Angebotshäufigkeit:</b> in der Regel mind. 1x pro Studienjahr <b>SWS:</b> 2		
<b>Prüfung</b> <b>Presentazione orale e discussione (7 LP)</b> Mündliche Prüfung, 15 Minuten Vorbereitungszeit / Prüfungsdauer: 20 Minuten		

<b>Modul ITA-1301 (= Gyl 230 - SW): Vertiefungsstufe Sprachwissenschaft Italienisch (8 LP; Hauptseminar) (= Vertiefungsmodul Sprachwissenschaft Italienisch)</b>		8 ECTS/LP
Version 1.0.0 (seit WS15/16) Modulverantwortliche/r: Prof. Dr. Sabine Schwarze		
<b>Inhalte:</b> Auseinandersetzung mit spezifischen sprachwissenschaftlichen Themen aus dem Bereich der Italoromanistik		
<b>Lernziele/Kompetenzen:</b> <i>Fachlich:</i> Die Studierenden können mit den erworbenen sprachwissenschaftlichen Analysemethoden und Beschreibungsverfahren sicher umgehen und diese eigenständig auf anspruchsvolle linguistische Problemstellungen aus dem Bereich der Italienischen Sprachwissenschaft anwenden. <i>Methodisch:</i> Die Studierenden können eigenständig umfassende Forschungsliteratur zu einem Spezialthema recherchieren und erwerben somit vertiefte Kenntnisse in ebendiesem. Sie sind in der Lage, diverse, gegebenenfalls auch kontroverse, linguistische Positionen darzustellen und gegeneinander abzuwägen. Dabei entwickeln sie eine wissenschaftlich begründete eigene Position und können diese auf zentrale Fragestellungen anwenden. <i>Sozial/personal:</i> Die Studierenden sind in der Lage, Forschungsfragen eigenständig zu bearbeiten und ihr Selbststudium über einen längeren Zeitraum hinweg angemessen zu strukturieren. Sie können eigene Positionen im wissenschaftlichen Diskurs in mündlicher und schriftlicher Form argumentativ vertreten.		
<b>Arbeitsaufwand:</b> Gesamt: 240 Std. 30 Std. Teilnahme an Lehrveranstaltungen (Präsenzstudium) 210 Std. Vor- und Nachbereitung des Stoffes inkl. Prüfungsvorbereitung (Selbststudium)		
<b>Voraussetzungen:</b> erfolgreicher Abschluss des Moduls "Aufbaustufe Sprachwissenschaft Italienisch (Proseminar)"		<b>ECTS/LP-Bedingungen:</b> Bestehen der Modulgesamtprüfung
<b>Angebotshäufigkeit:</b> jedes Semester	<b>Empfohlenes Fachsemester:</b>	<b>Minimale Dauer des Moduls:</b> 1 Semester
<b>SWS:</b> 2	<b>Wiederholbarkeit:</b> siehe PO des Studiengangs	

<b>Modulteile</b>
<b>Modulteil: Hauptseminar Sprachwissenschaft Italienisch</b> <b>Lehrformen:</b> Hauptseminar <b>Sprache:</b> Deutsch / Italienisch <b>SWS:</b> 2
<b>Zugeordnete Lehrveranstaltungen:</b> <b>Der Sprachdiskurs in journalistischen Kommunikationsformaten vom 18. Jahrhundert bis heute</b> (Hauptseminar) Seit ihrer Entstehung im 18. Jahrhundert hat die Presse nie aufgehört, sich zu sprachlichen Problemen zu äußern und auf diese Weise einen Beitrag zur öffentlichen Sprachdebatte jeder historischen Periode geleistet. Im Laufe der letzten drei Jahrhunderte hat der Journalismus einen dynamischen Prozess der formalen und inhaltlichen Entwicklung durchlaufen: von der Print- zur Onlinepresse, von der gelehrten Zeitschrift zur Zeitung für die breite Öffentlichkeit. Die bereits in den Anfängen der periodischen Printpresse entstandene Tradition der Behandlung von Sprachfragen wird in Hinblick auf die Themen (wie Sprachwandel, insbesondere Neologie und Entlehnung,

Regelung und Normen des öffentlichen Sprachgebrauchs) oder auch in Hinblick auf die Verwendung von Topoi und Metaphern mit erstaunlicher Kontinuität beibehalten. Es entwickeln sich allmählich spezifische journalistische Textsorten, in denen die Sprachdebatte ausgetragen wird, die sogenannten Sprachchroniken, die später auch in audio-vis  
... (weiter siehe Digicampus)

**Übersetzung in Theorie und Praxis** (Hauptseminar)

Übersetzungen können als ein besonderer Fall von Sprachkontakt betrachtet werden, der an das übersetzende Individuum und dessen Kompetenz in zwei Sprachen geknüpft ist. Sie stellen in diesem Sinn eine kontaktbedingte Varietät der Zielsprache dar, die laut Sinner (2017) immer auch durch persönliche Präferenzen der Übersetzer geprägt ist und sich durch die mögliche Übernahme von ausgangssprachlichen Strukturen in die Zielsprache auszeichnet. Dies ist nur einer von zahlreichen Ansätzen, die zur theoretischen Interpretation des Übersetzens entwickelt wurden. Das Hauptseminar beschäftigt sich mit ausgewählten Problemen des Übersetzens (z.B. Übersetzen von Sprachvarietäten, Kulturspezifika, Phraseologismen, literarische Übersetzung und Fachübersetzung, Möglichkeiten und Grenzen der automatischen Übersetzung). Referenzlektüre dafür ist u.a. das Manuel de traductologie (2018). In die Veranstaltung wird mindestens ein übersetzungspraktischer Workshop in Zusammenarbeit mit einer professionellen  
... (weiter siehe Digicampus)

**Prüfung**

**Vertiefungsstufe Sprachwissenschaft Italienisch (8 LP; Hauptseminar)**

Hausarbeit/Seminararbeit, Seminararbeit (15-25 Seiten)

<b>Modul ITA-2301 (= Gyl 240 - LW): Vertiefungsstufe Literatur- und Kulturwissenschaft Italienisch (8 LP; Hauptseminar) (= Vertiefungsmodul Literaturwissenschaft Italienisch)</b>		8 ECTS/LP
Version 1.1.0 (seit WS15/16) Modulverantwortliche/r: Dr. Maximilian Gröne		
<b>Inhalte:</b> Vertiefte Kenntnisse der Theorien und Methoden der Literatur- und Kulturwissenschaft.		
<b>Lernziele/Kompetenzen:</b> Fachlich: Die Studierenden vermögen in vertieftem Maße in eigenständigen Arbeiten literarische Texte sowie andere mediale Genres auf ihre zentralen Merkmale hin zu analysieren und methodengeleitet zu interpretieren und methodengeleitet unter Berücksichtigung der Forschungsliteratur zu interpretieren. Methodisch: Die Studierenden haben vertiefte fachsprachliche Kompetenzen in der Fremdsprache. Sie zeigen ein differenziertes Methodenverständnis und können dieses im Rahmen selbstgewählter Arbeitsprojekte unter Anleitung problemorientiert anwenden. Die aktuelle Forschungsliteratur wird überblickt und für die eigenen Fragestellungen ausgewertet. Sozial/personal: Die Studierenden zeigen ein fach- und situationsgerechtes Kommunikationsverhalten. Die Fähigkeit zur sozialen Interaktion ist gestärkt und trägt zur Persönlichkeitsentwicklung bei. Sie beherrschen ein situationsgerechtes Kommunikationsverhalten. Sie können selbständig erarbeitete Inhalte adäquat mündliche und schriftlich präsentieren. Die Studierenden sind in der Lage ihre eigenen Positionen kritisch zu reflektieren.		
<b>Arbeitsaufwand:</b> Gesamt: 240 Std. 30 Std. Teilnahme an Lehrveranstaltungen (Präsenzstudium) 210 Std. Vor- und Nachbereitung des Stoffes inkl. Prüfungsvorbereitung (Selbststudium)		
<b>Voraussetzungen:</b> ITA-2202		<b>ECTS/LP-Bedingungen:</b> Bestehen der Modulprüfung
<b>Angebotshäufigkeit:</b> jedes Semester	<b>Empfohlenes Fachsemester:</b>	<b>Minimale Dauer des Moduls:</b> 1 Semester
<b>SWS:</b> 2	<b>Wiederholbarkeit:</b> siehe PO des Studiengangs	
<b>Modulteile</b>		
<b>Modulteil: Hauptseminar Italienische Literatur</b> <b>Lehrformen:</b> Hauptseminar <b>Sprache:</b> Deutsch / Italienisch <b>SWS:</b> 2		
<b>Zugeordnete Lehrveranstaltungen:</b> <b>La Germania nella letteratura italiana contemporanea</b> (Hauptseminar) Il seminario vuole esaminare le opere letterarie della letteratura italiana contemporanea che trattano della storia della Germania o della storia incrociata della Germania e dell'Italia. Cercheremo di fare l'inventario dei testi rispettivi, rifletteremo sul rapporto tra letteratura e storiografia e sullo sviluppo del romanzo storico nel campo letterario odierno. Siete pregati di iscrivervi anche alla Vorlesung "Geschichte(n) erzählen" per avere accesso al materiale didattico e di procurarvi i romanzi seguenti: Marco Lupo: Hamburg, Milano 2018 e Chiara Ingrao: Migrante per sempre, 2019.		



**Prüfung**

**Vertiefungsstufe Literaturwissenschaft Italienisch (8 LP; Hauptseminar)**

Hausarbeit/Seminararbeit, Modulgesamtprüfung: Seminararbeit (15-25 Seiten)